

浙江省高等教育重点建设教材

A COURSEBOOK
OF FOREIGN LITERATURE

外国文学教程

毛信德 吴 笛 蒋承勇 主编



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

浙江省高等教育重点建设教材

外国文学教程

毛信德 吴 笛 蒋承勇 主编

浙江大學出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

外国文学教程 / 毛信德, 吴笛, 蒋承勇主编. —杭州:
浙江大学出版社, 2007. 9

ISBN 978-7-308-05468-3

I. 外… II. ①毛…②吴…③蒋… III. 文学史—外国—
高等学校—教材 IV. I109

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 131912 号

外国文学教程

毛信德 吴 笛 蒋承勇 主编

责任编辑 钟仲南

封面设计 刘依群

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

(E-mail: zupress@mail.hz.zj.cn)

排 版 浙江大学出版社电脑排版中心

印 刷 杭州印校印务有限公司

开 本 787mm×960mm 1/16

印 张 51

字 数 914 千

版 印 次 2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-05468-3

定 价 72.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88072522

《外国文学教程》编委会

主 编：毛信德 吴 笛 蒋承勇

撰稿人：(以姓氏笔画为序)

王 欣	王福和	毛信德	方爱武	史曙华
孙 靖	刘海玲	李伟昉	吴 笛	吴正仪
吴岳添	岑雪苇	谷 裕	应小敏	陈众议
罗杰鸚	宗笑飞	姜岳斌	徐绛雪	高万隆
凌 喆	黄宝生	蒋承勇	傅守祥	穆宏燕

目 录

导 论 了解人类文明,了解人类文学	1
第一章 西方文明的滥觞:古代希腊、罗马文学	
第一节 欧洲早期社会与文明的兴起	11
第二节 古希腊文学的产生:“荷马史诗”	21
第三节 古希腊文学的繁荣:“雅典戏剧”	28
第四节 古罗马文学对古希腊文学的继承与发展	37
第二章 西方文明的整合:中世纪欧洲文学	
第一节 基督教的发展与欧洲的精神重建	44
第二节 中世纪文学:“英雄史诗”	51
第三节 中世纪文学:骑士文学、市民文学	58
第四节 基督教文学:《新旧约全书》	65
第五节 “中世纪最后一位诗人”:但丁	73
第三章 西方文明的复兴:文艺复兴时期欧洲文学	
第一节 欧洲文艺复兴的曙光与人文主义思想的产生	82
第二节 意大利人文主义文学:彼特拉克、薄伽丘	86
第三节 法国人文主义文学:龙沙、拉伯雷	95
第四节 西班牙人文主义文学:塞万提斯、维加	104
第五节 文艺复兴的伟大代表:莎士比亚	116
第四章 西方文明的演变:17世纪欧洲文学	
第一节 欧洲17世纪社会的演变与古典主义的产生	128
第二节 法国古典主义文学:拉辛、莫里哀	130
第三节 西班牙、德国巴洛克文学	140
第四节 英国清教徒文学:弥尔顿、班扬	152

第五章 西方文明的再发展:18 世纪欧洲文学

第一节	欧洲启蒙主义思想的兴起与文学的再发展	162
第二节	法国启蒙主义文学:伏尔泰、狄德罗、卢梭	165
第三节	英国启蒙主义文学:笛福、斯威夫特	171
第四节	英国哥特式小说:刘易斯	177
第五节	意大利启蒙主义文学:哥尔多尼	183
第六节	德国启蒙主义文学与“狂飙突进”:莱辛、席勒	187
第七节	德国文学的旗手:歌德	193

第六章 西方文明的高潮:19 世纪欧美浪漫主义文学

第一节	欧美资产阶级革命高潮与浪漫主义文学的突起	202
第二节	英国浪漫主义文学:华兹华斯、拜伦、雪莱	206
第三节	法国浪漫主义文学:夏多布里昂、乔治·桑、雨果	219
第四节	德国浪漫主义文学:霍夫曼、海涅	230
第五节	俄国浪漫主义文学:普希金、莱蒙托夫	235
第六节	美国浪漫主义文学:霍桑、惠特曼	253

第七章 西方文明的繁荣:19 世纪欧美现实主义文学

第一节	欧美资本主义制度的确立与现实主义文学的繁荣	265
第二节	法国现实主义文学:斯丹达尔、梅里美、福楼拜	272
第三节	“法国历史的秘书”:巴尔扎克	281
第四节	英国现实主义文学:狄更斯、勃朗特姐妹、哈代	289
第五节	俄国现实主义文学:果戈理、屠格涅夫、陀思妥耶夫斯基、 契诃夫	310
第六节	“俄国革命的镜子”:列夫·托尔斯泰	322
第七节	北欧、中欧现实主义文学:密茨凯维奇、斐多菲、易卜生	331
第八节	美国现实主义文学:马克·吐温、豪威尔斯	342

第八章 西方文明的转折:19 世纪末欧美非主流思潮文学

第一节	欧美资本主义社会的演变与 19 世纪末非主流思潮文学的 产生	354
第二节	早期象征主义文学:波德莱尔、梅特林克	360
第三节	自然主义文学:左拉、莫泊桑	367

第四节	巴黎公社文学:鲍狄埃、克雷芒、米歇尔、瓦莱斯	373
第五节	唯美主义文学:王尔德	380
第六节	心理现实主义文学:詹姆斯	384
第九章 西方文明的延续:20世纪欧美现实主义文学		
第一节	西方文明的延续与现实主义文学的继续繁荣	392
第二节	法国文学:罗曼·罗兰、马丁·杜·加尔、马尔罗、阿拉贡	398
第三节	英国及爱尔兰文学:伯纳·萧、高尔斯华绥、劳伦斯	409
第四节	德语国家文学:托马斯·曼、布莱希特	421
第五节	意大利文学:皮蓝德娄、卡尔维诺	429
第六节	美国文学:杰克·伦敦、德莱塞、海明威	437
第十章 西方文明的反叛:20世纪俄苏文学		
第一节	俄国十月革命的胜利和社会主义现实主义文学的兴起与分化	453
第二节	前期俄苏文学:高尔基、马雅可夫斯基	461
第三节	中期俄苏文学:肖洛霍夫、法捷耶夫	476
第四节	后期俄苏文学:帕斯捷尔纳克、艾特玛托夫	484
第十一章 西方文明的蜕变:20世纪欧美现代主义文学		
第一节	西方文明的蜕变与现代主义的崛起	498
第二节	表现主义文学:卡夫卡、奥尼尔	504
第三节	后期象征主义文学:艾略特	512
第四节	存在主义文学:萨特、波伏瓦、加缪	521
第五节	意识流文学:普鲁斯特、乔依斯、吴尔夫、福克纳	529
第十二章 西方文明的再蜕变:20世纪后期现代主义文学		
第一节	后期现代主义对西方文明的再蜕变	556
第二节	荒诞派戏剧:尤奈斯库、贝克特	562
第三节	法国新小说:罗伯-格里耶、西蒙	570
第四节	黑色幽默小说:纳博科夫、海勒	581
第五节	魔幻现实主义:阿斯图里亚斯、马尔克斯	590

第十三章 西方文明的反思:当代欧美文学

- 第一节 二次大战后的社会演变与现实主义对西方文明的反思 599
- 第二节 英国及爱尔兰文学:戈尔丁、希尼 604
- 第三节 德国文学:伯尔、格拉斯 616
- 第四节 中欧、东南欧文学:昆德拉 628
- 第五节 美国文学:贝娄、莫里森 638
- 第六节 拉丁美洲文学:聂鲁达、博尔赫斯 653

第十四章 东方文明的萌芽:古代亚非文学

- 第一节 古代埃及文学:《亡灵书》 663
- 第二节 古代印度文学:《摩诃婆罗多》、《罗摩衍那》 666
- 第三节 古代巴比伦文学:《吉尔伽美什》 677

第十五章 东方文明的持续:中古亚洲文学

- 第一节 中古印度文学:迦梨陀娑及其《沙恭达罗》、《云使》 684
- 第二节 中古日本文学:紫式部及其《源氏物语》 690
- 第三节 中古波斯文学:菲尔多西、莫拉维、萨迪、哈菲兹 696
- 第四节 中古阿拉伯文学:《古兰经》、《一千零一夜》 705

第十六章 东方文明的重振:近现代亚非文学

- 第一节 近代日本文学:二叶亭四迷、夏目漱石 718
- 第二节 近代印度文学:泰戈尔 725
- 第三节 现代日本文学:川端康成、大江健三郎 738
- 第四节 现代印度文学:普列姆昌德 745
- 第五节 现代阿拉伯文学:纪伯伦 750
- 第六节 现代大洋洲文学:怀特 755
- 第七节 现代北部非洲文学:马哈福兹 761
- 第八节 现代黑非洲和南非文学:索因卡、戈迪默 769

附 录

- 附录一 世界文学大事记 783
- 附录二 阅读书目 146 种 804

- 后 记 808

导 论 了解人类文明,了解人类文学

人类的发展历史本身就是一部人类的文明历史。人类的文明历史主要通过造型艺术(绘画、雕塑、建筑)、表演艺术(音乐、舞蹈)、语言艺术(文学)和综合艺术(戏剧、影视)等作品形式的积淀,展现出数千年乃至上万年以来人类从混沌、开化到发展、繁荣的过程,这些象征着人类文明本质内涵的作品,分别显示了人类在色彩使用、形象设计、音色搭配、肢体动作、文字表达以及说、唱、舞、演等多种表演手段综合使用的艺术精华,其中文学作品则以其可以保存、复制、传播、研读而显示出更为广泛而持久的影响力。

一、人类的文明历史与文学的发展

对于从史前史到古代史的分期界线,史学界尚有不同意见,但多数学者认为将奴隶社会的产生定为古代史的开端是符合历史发展的本身的。如果按此计算,以西方的古代希腊和东方的古代中国为例,它们都比较巧合地发生在公元前10世纪前后,这也成为后人撰写外国文学史和中国文学史的起点,即古代希腊文学以及后续的古罗马文学和中国先秦文学的开端。

古代史结束于何时?西方历史的分期界定比较明确,即以奴隶社会的结束和封建社会的开始为界线,时间是5世纪左右,标志性事件是476年西罗马帝国被北方入侵的“蛮族”日耳曼人所灭亡。古代史以后是比较漫长的一千多年的中世纪史,直至17世纪中叶,这一“黑暗时期”终于被一个新兴的政治群体的革命行为所打破,它的标志性事件即是1642年爆发的英国资产阶级革命。西方史学界将这一千多年时间称之为中世纪,基于中世纪跨度较大,史学界又把它分为早、中、晚三个阶段,亦称为“前资本主义时期”。由于14世纪中期开始,先后在意大利、法兰西、德意志、尼德兰、西班牙和英格兰等西欧主要国家和地区爆发了以新兴的资产阶级知识分子为主力、以“人文主义”为口号的思想文化运动,于是后人将中世纪第三阶段从文学史角度来说单独列为一个阶段,称为“文艺复兴时期人文主义文学”。它是发生在“14—16世纪反映西欧各国正在形成中的资产阶级要求的思想、文化运动,其主要中心,最初在意大利,16世纪扩及德意志、尼德兰、英国、法国和西班牙

牙等地”^①。在这场运动中涌现了彼特拉克、薄伽丘、拉伯雷、龙沙、蒙田、萨万提斯、洛·维加、克利斯托弗·马洛和莎士比亚等一大批人文主义作家以及像达·芬奇、米开朗琪罗这样伟大的艺术家，形成了自中世纪“万马齐喑”之后的文学艺术高潮，被恩格斯称为“是一个需要巨人而且产生了巨人……的时代”^②。

1640年开始的英国资产阶级革命和1789年爆发的法国大革命是欧洲历史上具有重大影响的革命，反映了广大中小资产阶级、手工业者和自耕农变革历史的要求，结束了欧洲君主专制的统治地位，标志着资本主义社会制度开始在欧洲形成。政治革命的胜利也带来了经济领域的深刻变革。18世纪60年代的工业革命首先在英国产生，尔后发明的蒸汽机等机械工具使人类首次摆脱了单一的手工劳动和落后的交通工具，并在以后两百年时间内形成了科技、经济、生产的重大飞跃，也给政治、文化、文学、艺术等上层建筑意识形态造成了史无前例的变革。18世纪的启蒙运动和启蒙文学、19世纪初期的浪漫主义文学和19世纪30年代后的批判现实主义文学高潮的诞生都是基于这一历史背景的重大变革。“15、16世纪是历史发展为世界历史的重大转折时期。转折之所以发生，是因为在亚欧大陆农耕世界的内部，首先在西欧，社会经济发生了前所未有的根本变化。人类历史的前资本主义时期因这个变化而归于结束，资本主义开始以其新的生产力和生产关系出现在历史的地平线上。”^③

相对来说，东方世界的历史发展比较复杂，很难以一个标准来划分时期，但有一点是比较明显的，即人类的古代文学也像古代文明一样，最早都出现在古老的东方，包括古代埃及文学、古代巴比伦文学、古代印度文学、古代希伯来文学和古代中国文学，都可以视作人类文学的源头。无论是亚洲还是非洲、大洋洲，都有过非常漫长的古代社会历史，在这一时期里，由于各国历史演变的巨大差别，有的文学发展被中断了，有的文学发展出现了相当长时间的低潮，有的则拥有两千年长流不息的文学发展命脉。而从历史分期而言，至少在19世纪中期之前，人们认为这些地区的历史都是属于古代史范畴。为了相对区分，也有史学家认为从3世纪至4世纪初开始，直至13世纪都可称之为中古时期，与欧洲的中世纪一说相对应，13世纪后则可称之为近古时期。

① 《中国大百科全书·外国历史》，中国大百科全书出版社1990年版，第947页。

② 恩格斯：《自然辩证法》，《马克思恩格斯选集》第4卷，人民出版社1995年版，第262页。

③ 吴于廑：《世界历史》，《中国大百科全书·外国历史》，中国大百科全书出版社1990年版，第11页。

二、文学就是人学

什么是文学？早期人类曾把所有用文字写成的东西都视为文学作品，经过千年以上的演变深化，现在人们对文学已经有了一个比较明确的界定：文学是人类意识形态的组成部分，是指人们通过对社会发展的观察体验之后，经过作者的形象思维活动，以一定的文体形式运用语言的书写符号——文字写作而成的所有作品的总和。所以文学是人类中的一部分精英者——作家、诗人运用写作手段对人类社会的发展历史、生活现状、心理情感、道德伦理进行叙述、描写、抒情、议论的产物，它包括了散文和韵文两大类别和小说、散文、诗歌、戏剧等几种主要文体。文学直接见证了人类文明的发展过程，直接反映了人类文明中所包含的爱情、感情、友情的本质内涵，直接记载了人类文明的发展轨迹。所以在过去人类尚未发明记录人类活动的声音、图像手段的相当长历史阶段中，就依靠文学作品为主要形式，用文字写作手段将人类社会的活动记载下来；同样，今天的人们在需要研究、了解前人的生产活动、思想情感、社会演变时，也以分析、研究、考证文学作品为主要手段，从中去探索人类在过去的数千年以至上万年的生存、发展、繁衍过程的规律。因此有作家断言：文学就是人学。

作为一门语言艺术，文学是运用语言塑造形象以反映社会生活、表达作者思想情感的艺术，它是一定的社会生活在人们——尤其是作家——头脑中反映的产物。从广义而论，艺术是“人类以情感和想象为特征的把握世界的一种特殊方式。即通过审美创造活动再现现实和表现情感理想，在想象中实现审美主体和审美客体的互相对象化。具体说，它是人们现实生活和精神世界的形象反映，也是艺术家知觉、情感、理想、意念综合心理活动的有机产物”^①。从文学的主要特征而论，所有人们创作的作品都符合人类艺术的要求，在过去以文字书写为唯一记录手段的历史阶段，文学也是以满足人们的多种审美需求为基本目的的；随后产生的以舞台为载体、以文学剧本为基础的戏剧包括歌剧（戏曲）表演，又把仅供阅读的文本演化为人物（演员）命运的直观表演而向受众（观众）提供审美需求；进入 20 世纪以后，随着电影、电视以及芭蕾舞剧、交响诗等多种综合艺术形式的诞生、发展和繁荣，大批优秀的文学作品通过再创造搬上银幕、屏幕和舞台，使文学作品的传播和影响从单一的文本平面阅读形式发展成为屏幕、舞台的立体和空间观赏形式，极大地增加了受众的人数，增强了受众的感受力度，产生了空前未有的影响力，使文学成为多种艺术表演的基础。因此，一部文学发展史也就可以

^① 《辞海》，上海辞书出版社 1999 年版，第 1584 页。

看作是“社会中人的精神发展史”，也是一个地区一个国家的“人文传统的演变史”^①。

三、人类文学的发展历程

人类文学最早起源于口头文学，但真正的形成应该是在文字产生之后。公元前3100年亚洲西部的两河流域诞生的“楔形文字”可能是人类最早的文字形式，公元前2000年左右古代巴比伦人运用这种文字创作了人类历史上第一部书面文学作品——长篇叙事诗《吉尔伽美什》；在此同时古埃及人以莎草纸作为书写材料创作了人类最早的诗歌总集《亡灵书》；公元前1500年古印度人创作了诗集《梨俱吠陀》，接着又创作了著名的两大史诗《摩诃婆罗多》和《罗摩衍那》。公元前1300年至前200年古希伯来人创作了《旧约》；同时在公元前1800年左右中国诞生了最早的象形文字甲骨文，至公元前1100年至前600年之间，中国诞生了伟大的民族诗歌总集《诗经》，也几乎在同一时期欧洲西南部的古希腊诞生了伟大的“荷马史诗”《伊利昂纪》、《奥德修纪》，构成了这一时期东西方文学的两座丰碑。上述文学成就代表了人类童年时代的文学表现，或称作“上古时代”。它们之间尽管东西相距遥远，但依然存在着相互影响，例如《旧约》中许多篇章来自北非、西亚、南欧各民族的传说，古希腊史诗和神话曾受到古埃及、古巴比伦和古希伯来文学的影响，这表明人类在童年时期就已经有了文学上相互交流的趋向。

在此后的文学进程中，东西方文学产生了一定的差异，亚洲的阿拉伯帝国开始兴旺发达，产生了以《一千零一夜》（即《天方夜谭》）和《古兰经》为代表的民间文学高潮，印度出现了以迦梨陀娑为代表的诗歌戏剧创作，但最发达灿烂的文学还是在东亚的中国和后起之秀的日本，中国唐诗宋词以及稍后的元曲和明代小说，日本在10世纪前后产生的民歌总集《万叶集》和紫式部的长篇小说《源氏物语》，堪称当时世界上的文学巅峰。从上述中古时期的文学成就来看，亚洲显然占据了当时世界文学的顶级地位，相比之下，欧洲的一些国家则处于文学的低潮。在“黑暗的中世纪”这一千年中，欧洲的主要成就只有英雄史诗、宗教文学、骑士文学和市民文学，这些几乎没有作者姓名的诗歌、传说、民间故事，似乎又退回到古代希腊之前的群体创作时代，当然《圣经·新约》的诞生对以后人类社会的影响超乎其他一切文学作品，这是中世纪文学的一大亮点；此外，在13、14世纪之间诞生的诗人但丁不仅是意大利的光荣，也是全人类的光荣。

14世纪中后期产生的文艺复兴，可以视为欧洲文学重新崛起的标志，此

^① 蒋承勇：《西方文学“人”的母题研究》，人民出版社2005年版，第1页。

时或此后涌现的彼得拉克、薄伽丘、乔叟、龙沙、蒙田、拉伯雷、塞万提斯、洛·维加、托马斯·摩尔、斯宾萨、克里斯朵夫·马洛、莎士比亚等这一长串的文学家加上米开朗琪罗、达·芬奇、拉威尔这些画家，构成了前文所引的被恩格斯称为“产生了巨人”的时代。在文艺复兴的两百余年时间内，意大利、法国、西班牙、英国再次成为欧洲以至整个世界的文学艺术强国，《十日谈》、《巨人传》、《堂吉珂德》、《哈姆莱特》以及达·芬奇的绘画、米开朗琪罗的雕塑成为人类的伟大瑰宝。

历史证明，资产阶级在取代封建贵族阶级成为时代主宰之后，在欧洲这块土地上终于萌发出了文艺复兴灿烂的春天。在此后的五百年间，古典主义文学、启蒙主义文学、浪漫主义文学、现实主义文学，形成了人类历史上空前繁荣、空前活跃、空前辉煌的文学表现，莫里哀、密尔顿、伏尔泰、狄德罗、卢梭、笛福、斯威夫特、歌德、席勒、拜伦、雪莱、雨果、普希金、海涅、巴尔扎克、斯丹达尔、福楼拜、狄更斯、安徒生、易卜生、屠格涅夫、陀思妥耶夫斯基、列夫·托尔斯泰、霍桑、惠特曼、马克·吐温等这一长串足以使后人敬仰赞叹的名字以及他们创作的一系列作品，成为西方文学史上光辉夺目的标帜与丰富多彩的经典，也是人类近代历史上取得的最高文学成就。相对而言，亚洲大陆的文学除东亚的中国以外，在19世纪以前的几百年内一直处于一个沉默黯淡的阶段，直到19世纪末期，才在印度和日本两个文学大国内涌现了以泰戈尔和二叶亭四迷、夏目漱石等作家为代表的创作高峰。

20世纪是人类社会迄今为止最激动人心、最波澜壮阔，但也是最动荡不安、最风云变幻的年代。人类在这一百年间经历了两次世界大战的浩劫，同时又经历了轰轰烈烈的无产阶级革命，民族解放运动和为维护国家主权而进行的斗争也呈现出前所未有的激烈程度，加上高速发展的科学技术和信息革命，可以说，人类在这一百年间发挥出前辈所不能企及的聪明才智，将社会发展推进到一个空前的高度，在这样的年代里所产生出来的文学作品，当然比以往的文学具有更强大的生命力和丰富多彩的表现。事实正是如此，从19世纪末期出现自然主义、象征主义等非主流思潮文学之后，至1920年代传统现实主义继续发展，无产阶级左翼文学在无产阶级革命运动推动下大步走向世界文坛，多流派的现代主义异军突起成为20世纪最令人瞩目的文学流派，这一“三足鼎立”的局面构成了人类最灿烂的文学成就。

四、文学的特征和人类对文学的理解

在有阶级的社会里，文学作为意识形态的一部分，必然具有阶级性，即不同的作家总是站在一定的阶级立场上认识生活、反映生活，并通过作品来宣传本阶级的思想与意识的，因此文学总是从属于一定阶级并为这个阶级服务

的。这是文学的一大特征,也是所有形式艺术的基本特征之一。此外,文学还具有社会性、典型性、民族性等特征,分别代表了文学作品所描写的特定时代背景的历史意义、文学作品所塑造的典型环境中典型人物的形象本质和文学作品所反映的一定民族的历史风俗与生产生活特点的演变过程。因此,文学的最大价值在于通过一个特定时代的社会环境和人物命运的塑造描写,反映出人类某个历史阶段的本质表现,从而达到感动人、教育人、影响人的目的。

人类对文学的理解也经历了一个从宽泛到专门的过程,中国古代文学家把文学视为“经国之大业,不朽之盛事”^①,古代希腊文学家指出:“荷马是值得称赞的,理由很多,特别因为在史诗诗人中唯有他知道一个史诗诗人应当怎样写作。”^②实际上,后人逐渐明白,文学虽然有感动人、教育人、影响人的效果功能,但它不可能替代治理国家的法度(法律)、政体(制度)和解决人类物质生活需求的与国计民生相关的诸种事业,说到底,它只是一门语言艺术,一门记载着人类发展过程、心灵演变历史的艺术。

然而,由于文学具有表达情感、愉悦心情的功能,尤其是能通过典型环境中典型人物的塑造造成受众(读者)的精神共鸣和心灵震撼,因此它的作用是什么物质生产所不能替代的,也是其他形式的艺术作品所不能替代的。归纳起来说,文学至少具有以下几个作用:(1)审美价值;(2)认识价值;(3)记录价值;(4)鉴赏价值。这就是作为非物质的语言艺术对于人类社会存在的作用。

五、外国文学在中国的传播

与中国文学相比,外国文学范围更为广泛,年代更为悠久,可以用“上下数千年,纵横全世界”来归纳。我们的前人在过去相当长的时期里并不知道除了中国具有伟大的文学传统之外,世界上还有亚洲其他各国和欧洲、非洲、美洲以及大洋洲的许许多多国家都拥有丰富的文学创作成果,尤其是堪与中国相比甚至超过中国悠久年代的古代埃及、古代印度、古代希腊、古代巴比伦以及稍后的古代罗马、古代日本的文学传统。外国文学真正传入中国并为广大读者所了解,至多也只是一百多年时间。据有关资料表明,最早被译成中文引入华夏大地的外国文学作品是在19世纪中叶清道光年间,出版于香港的中文月刊《遐迩贯珍》1854年第9期上的英国诗人约翰·密尔顿的十四行诗《论失明》。根据中国翻译史的记载,清末光绪年间以林纾(林琴南,1852—1924)为代表的中国第一代翻译家,运用了译介学的手段首次将欧美(当时称为“西洋”)主要国家的文学作品介绍到中国,出版了诸如《块肉

① 曹丕:《典论·论文》。

② 亚里士多德:《诗艺·第二十四章》。

余生记》(即法国雨果的《悲惨世界》)、《黑奴吁天录》(即美国皮丘·斯陀夫人的《汤姆叔叔的小屋》)、《茶花女遗事》(即法国小仲马的《茶花女》)等中文译本,使中国读者首次通过中文印刷媒介较大规模地领略到外国文学的风貌。进入 20 世纪以后,滚滚而来的一大批外国小说家、诗人、戏剧家和他们创作的小说、戏剧、诗歌中的人物涌现到中国读者的视线之中,至 20 年代形成了中国读者接受外国文学的第一个高潮。

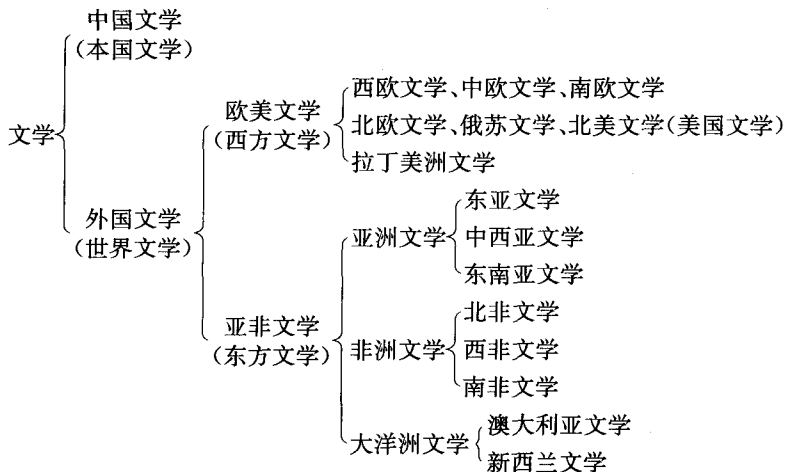
外国文学在中国的广泛传播,使中国读者能够完整地了解到整个世界范畴的文学发展的历史和现状,并于 20 世纪中期在引进西方比较文学的理论后形成了中国比较文学研究的基本队伍和理论体系。

六、我国高等教育中外国文学课程设置

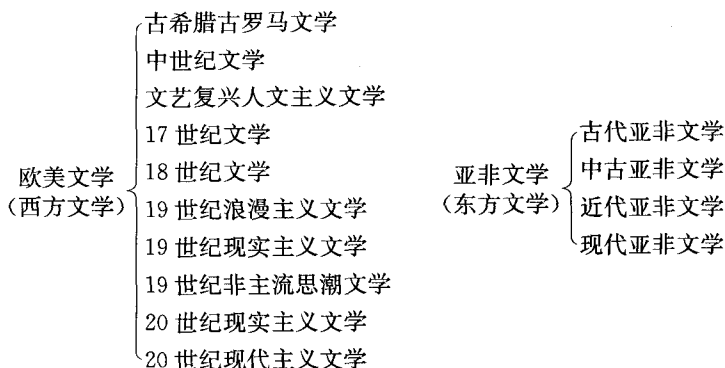
自 20 世纪初中国引进西方近现代教育体制之后,在大学的汉语言文学专业、外国语言文学专业中,开始设置外国文学(或国别文学、欧美文学)课程,先后出现了郑振铎撰写的《文学大纲》、茅盾撰写的《西洋文学通论》、梁实秋撰写的《英国文学史》等有影响的外国文学教材。至 20 世纪末,此类教材已达数十种之多。按内容来分,大体有外国文学史(世界文学史),西方文学史(欧美文学史、欧洲文学史、拉丁美洲文学史),东方文学史(亚洲文学史、非洲文学史、大洋洲文学史),国别文学史(英国文学史、法国文学史、俄国文学史等),断代文学史(古希腊文学史、文艺复兴文学史、18 世纪文学史、19 世纪文学史、20 世纪文学史)、外国文体史(英国诗歌史、法国诗歌史、英国小说史、美国小说史)等几类。

如果按文学的组成来说,我们可以得出这样一个系列——

(1)按文学产生的地域位置进行划分:



(2)按文学产生的历史时期进行划分:



自1949年中华人民共和国建立以来,尤其自1952年全国高校院系调整开始,我国普通高校中的综合性大学和师范院校汉语言文学本科专业都设有“外国文学”课程,作为该专业主干课程之一。尽管学时数有多有少(一般为一学年128学时左右),所用教材也各不一致,但多数都由欧美文学和亚非文学两大部分组成。在1966年之前,由于受政治环境的影响,俄(罗斯)苏(联)文学相对突出,但在多数正规的高校中,19世纪及以前的欧美文学的教学依然占据着比较重要的地位。1970至1977年外国文学教学曾受到了严重冲击,在此期间招收的几届工农兵大学生多以对欧美苏联文学的批判作为教学课程的主要内容。1979年后我国高等教育逐渐步入正轨,综合性大学和师范院校汉语言文学专业(也包括部分外国语系的英、法、俄、德、日等语言文学专业)开始恢复1966年以前的教学大纲,并陆续出版了若干部有影响的教材,如《欧洲文学史》(上、下卷,人民文学版;三卷本,商务版),《外国文学简编》(欧美部分、亚非部分,人民大学版),《外国文学史》(上、下册,高教版),《外国文学史》(欧美卷、亚非卷,南开大学版),《外国文学史》(1—4卷,华中科技版),《世界文学史纲》(复旦大学版)等,至20世纪90年代中期,已形成了一个比较规范的外国文学课程教学秩序。

但与此同时,由于“比较文学”研究的兴起,在课程上产生了一个大的演变,尤其是1997年初由国家学位委员会制定的学科体系,明确规定在“中国语言文学”的一级学科底下设立了“比较文学与世界文学”二级学科,并在师范院校中取消了外国文学课程而以“比较文学”代替。这一改变曾一度造成高校外国文学教学的迷惑与混乱。经过一段时间的思考探索之后,人们认识到:外国文学(或世界文学)与比较文学乃是两门性质不同的课程,前者是以中国以外的其他各国文学的发展与演变过程为主体教学内容的课程,旨在介绍、分析、研究有史以来国外主要国家的主要文学思潮流派和重点作家

及他们的重点作品；后者则是通过对不同民族国家语言的文学发展状况的比较，以阐释文学的相互影响和发展的特征，是从史学、哲学以及媒介学的高度，对不同语言之间，或不同文化背景的文学现象进行的分析性描述、条理性与区别性的对比研究与综合性说明，目的是为了更好地理解作为人类精神的特殊功能的文学。至20世纪90年代末到21世纪初期，在几乎所有的高等学校汉语言文学本科专业教学中，“外国文学”（外国文学史、世界文学史）与“比较文学”（比较文学史、比较文学论）已成为独立的两门课程，不同学校之间的差别只在于学时数多少而已，它们之间的教学内容、教学目的、教学体例的分工也是明确的，除少数高校设有比较文学系（比较文学专业）之外，绝大部分比较文学课程内容都设置在汉语言文学专业之内。相对于外国文学而论，比较文学是一门比较新的课程，它与“外国文学”之间的关系应是相辅相成的，或者说比较文学是在外国文学基础上的一门更为深入的课程，所以多数高校都将这门课程开设在“外国文学”之后，或是作为高年級的选修课程。

七、高校外国文学史教材编写体例探讨

从目前我们已经搜集到的高校外国文学史教材体例来看，多数编著者都把欧美文学（西方文学）和亚非文学（东方文学）作为两个大的独立体进行分别讲述，但在教材字数的分配上则又有差别，有的将两者同等对待分为规模相等的两册（如人民大学版、南开大学版），有的则作为教材总体的两个组成部分，而在字数上以欧美部分为主（如高教版）。第二种体例是将东西方文学合为整体，在一个历史时期中同时讲述欧美文学与亚非文学的表现，1980年吉林人民出版社出版的《外国文学史》（1—5卷）和2006年人民出版社出版的《外国文学》可以为例。第三种体例则是将中国文学融入世界文学之中进行同期讲述，或从比较文学角度在每一个历史时期总体上进行文学的比较，前者如郑振铎的《文学大纲》，后者如华中科技版的《外国文学史》（1—4卷）。

究竟以哪一种体例为善？几十年来一直是见仁见智，尤以近十年高校教材的“百花齐放”，几乎让人眼花缭乱。但总体来说，既然作为高校的专业教材，应该有一个为多数人认可的原则作为编写的体例依据，譬如说，历史分期、地域划分、思潮流派、作家风格等，所以从当前多数人的共识来看，将西方文学与东方文学划分开来分别讲述比勉强掺和在一个历史时期内讲述为好；在目前学时数有限的情况下，突出欧美文学的思潮流派、重点作家比强调地域平衡而将东西方文学安排相同字数规模更为合理、现实。至于某些作家由于在创作风格上的演变，究竟安排在哪个文学流派之内为好，则要